



lawrence abu hamdan WALLED UNWALLED

Israele/*Israel*, 2018, 20', col.



WALLED UNWALLED

regia, interprete/
director, cast
Lawrence Abu Hamdan

**

contatti/contacts
Maureen Paley Gallery
Oliver Evans
oliver@maureenpaley.com
www.maureenpaley.com

Nel 2000 i muri e le barriere che dividevano gli stati nazionali erano quindici. Oggi, lungo ben sessantatré confini in quattro continenti abbiamo barriere fisiche a separare le nazioni fra loro. Mentre questi muri venivano eretti, milioni e milioni di particelle cosmiche chiamate muoni discendevano nell'atmosfera terrestre e penetravano in profondità, attraverso strati di cemento, suolo e roccia. Gli scienziati hanno capito che queste particelle potevano essere coltivate e che poteva essere sviluppata una tecnologia per sfruttare le loro caratteristiche fisiche e penetrare così superfici impossibili per i raggi X. I muoni ci hanno permesso di vedere per la prima volta il materiale di contrabbando nascosto nei container ricoperti di piombo delle navi mercantili o le stanze segrete delle piramidi. Nessun muro sulla terra è impermeabile. Oggi siamo tutti un muro, e nessun muro. La performance, registrata a in un studio di Funkhaus, a Berlino Est, e formata da una sola inquadratura di venti minuti, riunisce alcune storie riprese da cause legali in cui le prove sono state trovate o ascoltate attraverso i muri.

**

In the year 2000 there was a total of fifteen fortified border walls and fences between sovereign nations. Today, physical barriers at sixty-three borders divide nations across four continents. As these walls were being constructed, millions and millions of invisible cosmic particles called muons descended into the earth's atmosphere and penetrated deep, through layers of concrete, soil and rock. Scientists realised that these particles could be harvested, and a technology could be developed to use their peculiar physical capacities to pass through surfaces previously impervious to X-rays. Muons allowed us to see for the first time the contraband hidden in lead lined shipping containers and secret chambers buried inside pyramids. Now no wall on earth is impermeable. Today, we're all wall, and no wall at all. The performance, a single-channel twenty-minute shot, comprises a series of narratives derived from legal cases that revolved around evidence that was heard or experienced through walls. It consists of reenactments staged inside a studio in the Funkhaus, East Berlin.

Lawrence Abu Hamdan (Amman, Israele, 1985) è un artista e *audio investigator* che vive a Beirut. Il suo interesse per il suono deriva dalla formazione come musicista e autore di musica indipendente. Le sue indagini sonore sono state usate come prove in cause presso il Tribunale inglese per l'asilo politico e l'immigrazione e a supporto di Amnesty International e Defence for Children. Le sue ricerche fanno parte degli studi in architettura forense presso il Goldsmiths College di Londra, dove ha conseguito un dottorato nel 2017. Autore del volume [inaudible]: *A Politics of Listening in 4 Acts*, con il cortometraggio *Rubber Coated Steel* (2017) ha vinto il Tiger Short Film Award a Rotterdam e con l'esibizione *Earshot at Portikus Frankfurt* (2016) il Nam June Paik Award for New Media. Ha esposto in musei e gallerie di Los Angeles, Francoforte, Beirut, Londra e Utrecht e presso il MoMA e il Guggenheim di New York, il Van Abbe Museum di Eindhoven, il Centre Pompidou di Parigi e la Tate Modern di Londra.

Lawrence Abu Hamdan (Amman, Israel, 1985) is an artist and audio investigator who lives in Beirut. His interest in sound comes from his training as a musician and composer of independent music. His acoustical investigations have been used as testimony in the English courts for political asylum and immigration hearings and in support of Amnesty International and Defence for Children. His research is part of the studies in forensic architecture at Goldsmiths College in London, where he received his doctorate in 2017. He is the author of the book [inaudible]: A Politics of Listening in 4 Acts, and his short film Rubber Coated Steel (2017) won the Tiger Short Film Award at Rotterdam, while his exhibition Earshot at Portikus Frankfurt (2016) received the Nam June Paik Award for New Media. He has exhibited in museums and galleries in Los Angeles, Frankfurt, Beirut, London, and Utrecht, as well as at the MoMA and the Guggenheim Museum in New York, the Van Abbe Museum in Eindhoven, the Centre Pompidou in Paris, and at London's Tate Modern.

filmografia essenziale/ essential filmography

Language Gulf in the Shouting Valley (cm, 2013), *The All-Hearing* (cm, doc., 2014), *Double-Take: Leader of the Syrian Revolution Commanding a Charge* (cm, doc., 2014), *Rubber Coated Steel* (cm, doc., 2017).